

## Regolamento

1. **NoiCultura**, proyecto integrado de los Ayuntamientos de **Buttrio, Chiopris – Viscone, Corno di Rosazzo, Manzano, Pavia di Udine, Pradamano, Premariacco e S. Giovanni al Natisone** y la **Gobernación de Udine**, con la colaboración y organización de la Asociación Cultural **Vilegnovella dal Judri “Culturaglobale”** de Villanova del Judrio - S. Giovanni al Natisone (UD) y con el Patrocino de la **Comunidad Autónoma Friuli Venezia Giulia, Gobernación de Udine, Universidad de Udine, Club Unesco de Udine, Círculo Cultural “Il Faro”, Universidad de Udine, Concurso internacional de cuentos ilustrados “Sobre las alas de los cisnes” Ciudad de Schwanenstadt (Austria)**, promueve y apoya para el año 2006/07 la 7a edición del **Premio Literario Internacional Vilegnovella dal Judri “Culturaglobale”** condecorado con la medalla del **Presidente de la República Italiana**.

El Premio es realizado en sinergia con: **Concurso Internacional de cuentos ilustrados “Sobre las alas de las mariposas”** Bordano (UD), **Simposio Internacional de Escultura sobre piedra de Vergnacco** (UD), **Centro de Estudios Literatura Juvenil “Alberti”** Trieste y **Simposio Internacional de Talla NoiCultura** Manzano.

2. El tema de la séptima edición, **“Pequeñas historias de tierra”**, se refiere al hombre y a los elementos que le rodean y que constituyen nuestro atormentado planeta.

**Los cuentos tendrán que inspirarse libremente en la tierra, sus colores, sus olores, sus formas, voces y sabores, en sus transformaciones, y en su ser en la naturaleza o en el imaginario, individual o colectivo.**

3. El Premio, **caducidad invío sábado 12 de mayo 2007**, está dividido en tres secciones:

**a) autores italianos, con cuentos para adultos, escritos en lengua italiana o en friulano. A la obra primera clasificada corresponderá un estancia offerta de Territoria NordEst (4 días por 2 personas (permanezca de 4 días para 2 personas)). Serán premiados con la mención especial y la publicación en la antología los mejores cuentos escritos en Friulano, y aquéllos enviados por las jóvenes propuestas (aquéllos que a la fecha de caducidad no hayan cumplido el 19º año de edad), por los autores italianos residentes en el extranjero, y además el mejor cuento en versos y el mejor texto dramático.**

**b) autores italianos, con cuentos para chicos del grupo de edad de 8 – 16 años, escritos en lengua italiana o en friulano.**

**A la obra primera clasificada corresponderá un estancia offerta de Territoria NordEst (4 días por 2 personas (permanezca de 4 días para 2 personas)). Serán premiados con la mención especial y la publicación en la antología los mejores cuentos escritos en Friulano, y aquéllos enviados por las jóvenes propuestas (aquéllos que a la fecha de caducidad no hayan cumplido el 19º año de edad), por los autores italianos residentes en el extranjero, y además el mejor cuento en versos y el mejor texto dramático.**

**c) autores extranjeros, inmigrados o residentes en el extranjero de lengua madre extranjera, con cuentos para adultos o para chicos del grupo de edad de 8 – 16 años, escritos en lengua italiana, o en cualquiera lengua oficial o minoritaria hablada en el mundo con tal que sea acompañada por una traducción en lengua italiana adjunta.**

**A la obra primera clasificada con cuentos para adultos corresponderá un Premio de €150,00.**

**A la obra primera clasificada con cuentos para chicos corresponderá un Premio de €150,00.**

**PREMIO ESPECIAL al mejor cuento llegado entre las tres secciones, que en el respeto del asunto elegido en esta 7a edición del Premio, manifieste el mensaje de la Paz y del respeto de las diversidades, corresponderá un Premio de €200,00.**

4. En el caso de ex aequo los premios serán divididos en manera ecuaníme.

5. **Las obras de género narrativo, tendrán que ser originales, inéditas, y no tendrán que superar las tres cuartillas mecanografiadas (dimensión aproximativa) con sólo una interlínea con letra New Times Roman tamaño 12 o similar. En el momento en que la obra será seleccionada por la comisión evaluadora, se pedirá el envío urgente por medio de correo electrónico u otro medio de una copia original.**

6. **La admisión al concurso es libre y gratuita. Pueden participar autores que hayan cumplido el 12º año de edad** (a la fecha de caducidad invío sábado 12 de mayo 2007).

7. **Están también admitidas obras colectivas compuestas a cuatro o más manos y además aquéllas realizadas por las clases de los institutos.**

8. **No pueden participar en el Premio los autores salidos ganadores del Primer Premio (en las dos secciones) en la pasada 6a edición.**

9. Las elecciones de la Comisión Evaluadora presidida por el doctor Livio Sossi, docente en la Universidad de Udine, son inapelables y serán comunicadas por escrito a todos los participantes. La Comisión proveerá además a seleccionar las mejores obras de cada una de las tres secciones que serán publicadas en una antología. Se reserva además la facultad de conceder un segundo y un tercer premio para las obras merecedoras en cada una de las tres secciones.

10. En el caso de que ninguna de las obras presentadas resultara merecedora, el premio podrá también no ser concedido.

11. Los autores pueden participar en todas las secciones, con no más de dos trabajos por cada sección. En este caso podrá ser premiada e incluida en la antología sólo la obra que en cada sección será evaluada como la mejor por la Comisión.

12. **Las obras literarias tendrán que llegar en diez copias de papel. Cada copia tendrá que ser pegada con una grapa arriba a la izquierda y tendrá las páginas numeradas en el fondo.** Los cuentos tendrán que ser enviados dentro de **sábado 12 de mayo 2007** (da fe el timbre postal), por medio de carta certificada o correo urgente; a la siguiente dirección:

**VI Premio Letterario Internazionale VILEGNOVELLA DAL JUDRI CULTURAGLOBALE**

**Via 4 Novembre, 17 - Villanova del Judrio - 33048 S. Giovanni al Natisone – UD - Italia**

13. Las copias originales no serán devueltas. Los autores conceden a los organizadores a título lucrativo la publicación de los textos o de partes de ellos en periódicos, revistas o Internet con mención del autor.

14. Cada trabajo tendrá que ser contraseñado sólo por el título del cuento y por la sección elegida y no tendrá que llevar el nombre del autor cuyos datos de filiación (apellidos, nombre, fecha y lugar de nacimiento, dirección, tel., correo electrónico, fax) junto a una declaración que testifique que *“la obra, inédita, es el resultado de mi personal creatividad artística”*, tendrán que ser añadidos en una hoja a parte, la cual será incluida en el pliego que contendrá el trabajo.

15. **Las obras ganadoras y aquéllas seleccionadas por el jurado serán imprimidas en un tomo antológico.**

16. **Los organizadores se reservan la facultad de hacer ilustrar una o más obras premiadas.**

17. La ceremonia del premio se celebrará en el mes de junio del año 2007. La fecha y el lugar se darán a conocer por medio de la prensa, por correo electrónico y por medio de una carta escrita a cada uno de los participantes.

18. Con relación a la normativa del art.13 del "Código en materia de protección de los datos personales" d.lgs. n.196/03, los participantes autorizan el tratamiento, difusión y comunicación, también a terceros, de los datos personales requeridos a fin de actualizaciones sobre iniciativas y ofertas de la organización que, también en colaboración con otros Organismos, serán organizadas en adelante. Cada participante podrá en cualquier momento solicitar de acuerdo con el art.7 de la mencionada normativa (d.lgs. n.196/03) la retificación o la cancelación de los datos escribiendo al Organismo mismo.

19. La participación implica la aceptación automática del presente reglamento. **No se necesitan tasas de inscripción.**

20. Serán conferidos premios y pergaminos personalizados.

21. **Los premiados tienen que presenciar a la cerimonia del premio. La participación a la cerimonia, no implicará alguna carga para los organizadores.**

*Para informaciones:*

**Associazione Culturale VILEGNOVELLA DAL JUDRI CULTURAGLOBALE**

**Via 4 Novembre, 17 - Villanova del Judrio - 33048 S. Giovanni al Natisone – UD - Italia**

**tel. 0481.62326 – cell. 339.2650471 - <http://www.culturaglobale.it> - [info@culturaglobale.it](mailto:info@culturaglobale.it)**